

## Maintenance Service (“Care Plan”) Terms and Conditions

<b><u>Terms and Conditions</u></b>	<b><u>Condizioni contrattuali</u></b>
<p>The terms set forth herein apply to any Care Plan entered into by the Customer to the extent such terms are not in conflict with specific terms agreed upon as part of the order documentation. In case of conflict between the terms set forth herein and the terms set forth in the order documentation, the latter shall control.</p> <p>1. Care Services. During the Term of the Care Plan entered into, in relation to the Product(s) covered, Esko will provide Customer, on an industry standard basis and in accordance with the service levels set forth by the corresponding Care Plan (if any), with (i) remedial services in response to a notification by Customer that a Product is inoperative or substantially fails to perform in accordance with the Product documentation (“Errors”), (ii) certain Updates to the Products, (iii) (pertaining to Hardware Products) certain Spare Parts, and/or (iv) certain ancillary services, all in accordance with and subject to the terms of the specific Care Plan entered into by the Customer (jointly “Care Services”); Esko reserves the right to engage subcontractors in the performance of its obligations under this Agreement, and agrees be responsible for any acts or omissions by such subcontractors, performed within the scope of exercising Esko’s obligations under this Agreement.</p> <p>In relation to Software Products, including the case being Software Products incorporated into Hardware Products, remedial services aimed at correcting Errors may, at Esko’s discretion, be performed through a software fix (i.e. either a permanent resolution or temporary workaround or patch), or by making an Update or Upgrade that addresses the Error available to Customer, provided that the method of addressing Errors through software fixes is only available in view of the most recent commercial release of the Software Product and two immediately preceding minor versions of the Software Product (defined as a version of the Software Product indicated by a version number of x.y-1 or x.y-2 where x.y is the most current commercial release of the Software Product).</p> <p>In relation to Software Products where dependencies in versioning exist, Esko recommends to maintain such Software Products at the same versioning when updating. In case such recommendation is not observed, all warranties provided for in relation to the affected Software Products shall lapse, and Esko disclaims any liability in relation to its failure to perform any of its obligations under this Agreement.</p> <p>2. Products Covered. The Care Services performed under this Agreement solely pertain to the hardware and/or software covered by the corresponding Care Plan (jointly the “Products”). The Products covered by the Care Plan</p>	<p>Le condizioni di cui alla presente si applicano a qualsiasi Piano di Assistenza stipulato dal Cliente nella misura in cui tali condizioni non siano in conflitto con le condizioni specifiche concordate come parte della documentazione dell'ordine. In caso di conflitto tra le condizioni qui enunciate e le condizioni stabilite nella documentazione d'ordine, prevarranno queste ultime.</p> <p>1. <i>Servizi di assistenza.</i> Durante il Periodo di validità del Piano di assistenza sottoscritto, in relazione ai prodotti coperti, Esko fornirà al Cliente, in conformità con gli standard del settore e con i livelli di servizio previsti dal Piano di assistenza corrispondente (ove esistente), (i) interventi correttivi in risposta a una comunicazione da parte del Cliente che un prodotto non è operativo o non è in grado sostanzialmente di svolgere le funzioni descritte nella documentazione del prodotto (“Errori”), (ii) determinati Aggiornamenti dei Prodotti, (iii) (relativamente ai Prodotti hardware) determinati Pezzi di ricambio, e/o (iv) determinati servizi accessori, il tutto secondo le previsioni e le condizioni del Piano di assistenza specifico stipulato dal Cliente (congiuntamente “Servizi di assistenza”). Esko si riserva il diritto di rivolgersi a subappaltatori per l'adempimento dei propri obblighi derivanti dal presente Contratto e riconosce di essere responsabile di eventuali azioni o omissioni da parte di tali subappaltatori nell'ambito dell'esecuzione degli obblighi di Esko previsti dal presente Contratto.</p> <p>In relazione ai Prodotti software, incluso il caso in cui tali Prodotti siano incorporati in Prodotti hardware, gli interventi correttivi volti a correggere Errori possono, a discrezione di Esko, essere eseguiti attraverso una correzione software (come soluzione permanente, soluzione temporanea o patch), oppure mettendo a disposizione del Cliente un aggiornamento che risolva l'errore, a condizione che il metodo di risoluzione attraverso una correzione software sia disponibile solo nella versione commerciale del Prodotto software più recente e nelle due versioni minori immediatamente precedenti (definite come versione del Prodotto software indicate dal numero di versione x.y-1 o x.y-2, dove x.y è la versione commerciale del Prodotto software più recente).</p> <p>In relazione ai Prodotti software in cui esistono dipendenze nel controllo delle versioni, Esko raccomanda di mantenere per tali Prodotti software lo stesso controllo delle versioni quando si effettua un aggiornamento. Qualora tale raccomandazione non venga osservata, verranno meno tutte le garanzie previste in relazione ai Prodotti software interessati ed Esko declina ogni responsabilità in relazione al mancato adempimento di uno qualsiasi dei propri obblighi derivanti dal presente Contratto.</p>

entered into at the Effective Date of this Agreement are listed as part of the Care Plan entered into. During the Term of an applicable Care Plan, the parties may add or remove Products covered, subject to the parties' mutual consent and, the case being, an adjustment of the Care Services Charges as agreed upon at such time;

3. Excluded. Excluded from the performance of Care Services are any services relating to (i) improper handling; use of a Product not in accordance with the Product documentation; or causes other than normal wear and tear; (ii) modifications made to, services performed, or attempts to repair a Product by anyone other than Esko or an Esko authorized reseller or representative; (iii) Customer's failure to maintain a suitable operating environment or minimum system requirements specified as part of the Product documentation or separately provided by Esko; (iv) Hardware Products that require refurbishment; (v) Hardware Products subjected to unusual physical or electrical stress;

4. Customer Responsibilities. Customer shall,

(A) provide for (i) remote access to the Products (TeamViewer or a similar software product as determined by Esko), and (ii) in case an onsite intervention per the corresponding Care Plan is required, physical access to the Products in order to facilitate the performance of the Care Services;

(B) pertaining to hardware Equipment, perform routine maintenance procedures as prescribed in the Product documentation;

(C) perform routine system and user file backups as described in the Product documentation;

In order to provide Care Services pursuant to this Agreement, Esko sponsored modifications may, at Esko's discretion, be made to the Products. Customer shall provide access to the Products (remote or otherwise as directed by Esko), during normal service hours upon notification from Esko that a modification is to be made. Esko disclaims any liability for its failure to perform any of its obligations under this Agreement in case such access is refused.

5. Care Plan Charges. In consideration of the rights set forth herein, Customer agrees to pay Esko the Care Plan Charges set forth by the applicable Care Plan or in the applicable order documentation, and any further charges set forth herein. Unless set forth otherwise, Care Plan Charges shall be invoiced in advance and are payable either (i) within thirty (30) days from invoice date or (ii) prior to the start of the Initial Term or any Renewal Term of the applicable Care Plan, whichever occurs first.

Applicable to any Care Plan that auto-renews per the terms of Section 7, following the Initial Term, Care Plan Charges are subject to increase to compensate for indexation/inflation per a notice from Esko; Esko further reserves the right to change Care Service Charges

2. *Prodotti coperti.* I Servizi di assistenza prestati in base alle previsioni del presente Contratto riguardano esclusivamente l'hardware e/o il software coperti dal rispettivo Piano di assistenza (congiuntamente i "Prodotti"). I prodotti coperti dal Piano di assistenza sottoscritto alla Data di entrata in vigore del presente Contratto sono elencati come parte del Piano di assistenza stesso. Durante il Periodo di validità di un Piano di assistenza applicabile, le parti possono aggiungere o rimuovere Prodotti coperti, con il reciproco consenso delle parti e, ove necessario, dietro adeguamento delle tariffe dei Servizi di assistenza, concordato contestualmente.

3. *Esclusioni.* È escluso dalla prestazione dei Servizi di assistenza qualsiasi servizio relativo a: (i) utilizzo del Prodotto in modo non corretto o non conforme con la relativa documentazione; danni derivanti da cause diverse dalla normale usura; (ii) modifiche apportate, servizi prestati, o tentativi di riparare un Prodotto eseguiti da soggetti diversi da Esko o dai rivenditori o rappresentanti autorizzati Esko; (iii) mancato mantenimento da parte del Cliente di un idoneo ambiente operativo o mancata osservanza dei requisiti minimi di sistema specificati come parte della documentazione del Prodotto o forniti separatamente da Esko; (iv) Prodotti hardware che necessitano di rinnovamento; (v) Prodotti hardware soggetti a sollecitazioni fisiche o elettriche fuori dall'ordinario.

4. *Responsabilità del Cliente.* Il Cliente è tenuto a:

(A) consentire (i) l'accesso remoto ai Prodotti (attraverso TeamViewer o un simile prodotto software indicato da Esko) e, (ii) qualora sia necessario un intervento sul posto in base al Piano di assistenza applicabile, l'accesso fisico ai prodotti per facilitare la prestazione dei Servizi di assistenza;

(B) eseguire, in relazione alle apparecchiature hardware, le procedure di manutenzione di routine prescritte nella documentazione del Prodotto;

(C) eseguire backup di routine dei file di sistema e degli utenti, come descritto nella documentazione del Prodotto.

Al fine di consentire l'erogazione dei Servizi di assistenza previsti dal presente Contratto, ai Prodotti possono essere apportate modifiche a cura e discrezione di Esko. Il Cliente dovrà fornire accesso ai prodotti (in modalità remota o come altrimenti richiesto da Esko) durante il normale orario di servizio, in seguito a una notifica da parte di Esko sulla necessità di apportare una modifica. Esko declina qualsiasi responsabilità per la mancata esecuzione di qualsiasi obbligo previsto dal presente Contratto nel caso in cui tale accesso venga rifiutato.

5. *Tariffe del Piano di assistenza.* Come corrispettivo dei diritti qui specificati, il Cliente concorda di corrispondere a Esko le Tariffe del Piano di assistenza riportate nel Piano di assistenza o nella documentazione dell'ordine applicabili, oltre a eventuali ulteriori costi ivi specificati. Ove non diversamente specificato, le Tariffe del Piano di assistenza saranno fatturate in anticipo e il pagamento sarà dovuto al primo dei due termini seguenti: (i) entro trenta (30) giorni dalla data fattura; (ii) prima dell'inizio del Periodo di

applicable to any Renewal Term by means of a written notice at least 90 days prior to the expiration of the then current Term. In case Customer cannot agree to such change in pricing, Customer, as a sole remedy, has the option to cancel the corresponding Care Plan per the terms of Section 7.

Care Services performed (i) outside the window of Working hours (normal or extended if covered), (ii) in view of reasons excluded per Section 3, or (iii) not covered by the particular Care Plan entered into, shall be charged at the then prevailing hourly Esko rate, available upon request.

Esko reserves the right to use electronic invoicing methods, and Customer consents to the same. Each party shall bear its own taxes incurred in the performance of this Agreement, including but not limited to sales, use, revenue, gross receipts, income, value added and other national, federal, state or local taxes and import duties.

6. End-of-life. Esko reserves the right to declare any particular Product "end-of-life" at its sole discretion. In such case, following a corresponding notification to Customer, and unless agreed upon differently in writing, the Product(s) affected shall be considered removed from the scope of Products covered under the affected Care Plan from the corresponding date set forth in such notification. Care Plan Charges shall be adjusted accordingly.

#### 7. Term, termination & suspension.

A Care Plan is entered into from the start date set forth in the corresponding ordering documentation, the start date set forth by the Care Plan or in the absence thereof the signature date of this Agreement, and remains in place for a non-cancellable term indicated by the Care Plan, the ordering documentation, or in the absence thereof a term of one year from the start (jointly the "Initial Term"). Absent an end date set forth by the applicable Care Plan and absent written notice of cancellation by either party at least 90 days prior to the expiration of the then current Initial or Renewal Term, a Care Plan with no end date auto-renews by consecutive one (1) year terms each time upon its anniversary date (with each such consecutive term being referred to as a "Renewal Term"); A Care Plan with an end date stipulated by such Care Plan automatically expires upon the expiration of the indicated term, unless timely renewed by mutual consent of the parties.

Each party may terminate this Agreement (i) in case of the other party failing to perform any material obligation set forth by this Agreement, with such material breach remaining uncured following a ten (10) days written notice identifying said failure; In case such failure is not capable of being remedied, termination may occur forthwith; or (ii) if a receiver is appointed over the other party or its property; if the other party becomes insolvent or materially unable to pay its debts as they mature in the ordinary course of business or makes an assignment for the benefit of its creditors; or if any proceedings (whether voluntary or involuntary) are commenced against the other party under any bankruptcy, insolvency or debtor's relief

validità iniziale o di ogni Periodo di rinnovo del Piano di assistenza applicabile.

In relazione ai Piani di assistenza con rinnovo automatico in base ai termini descritti nella Sezione 7, successivamente al Periodo di validità iniziale, le Tariffe del Piano di assistenza sono soggette ad aumento a compensazione della contingenza o dell'inflazione, dietro comunicazione di Esko. Esko si riserva inoltre il diritto di variare le Tariffe dei Servizi di assistenza applicabili a ogni Periodo di rinnovo per mezzo di una comunicazione scritta inviata almeno 90 giorni prima della scadenza del Periodo di validità in corso al momento. Nel caso in cui il Cliente non accetti tali variazioni di tariffe, il Cliente, come unico rimedio, ha l'opzione di annullare il relativo Piano di assistenza conformemente ai termini descritti nella Sezione 7.

I Servizi di assistenza prestati (i) al di fuori dell'orario lavorativo (normale o prolungato se coperto), (ii) per i motivi esclusi nella Sezione 3, oppure (iii) non coperti dal particolare Piano di assistenza sottoscritto, verranno addebitati alla tariffa oraria Esko ordinariamente applicata in quel momento, disponibile su richiesta.

Esko si riserva il diritto di utilizzare metodi di fatturazione elettronici e il Cliente acconsente a tali metodi. Ciascuna parte si farà carico dei propri oneri fiscali derivanti dall'esecuzione del presente Contratto, ivi compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, imposte sulle vendite, sull'utilizzo, sul fatturato, sugli incassi lordi, sugli utili, sul valore aggiunto e qualsiasi altra tassa o imposta vigente a livello europeo, nazionale e locale.

6. *Fine vita utile.* Esko si riserva il diritto di dichiarare, a propria esclusiva discrezione, che un qualsiasi particolare Prodotto è alla "fine della sua vita utile". In tale caso, previa notifica in tal senso al Cliente, e ove non concordato diversamente per iscritto, il Prodotto o i Prodotti interessati saranno considerati rimossi dall'ambito dei Prodotti coperti dal relativo Piano di assistenza a decorrere dalla data specificata in tale notifica. Le Tariffe del Piano di assistenza saranno adeguate di conseguenza.

#### 7. *Periodo di validità, risoluzione e sospensione.*

Un Piano di assistenza è sottoscritto dalla data iniziale specificata nella relativa documentazione dell'ordine, dalla data iniziale specificata nel Piano di assistenza o, in assenza delle precedenti, dalla data di firma del presente Contratto, e resta in vigore per la durata non annullabile indicata nel Piano di assistenza, nella documentazione dell'ordine o, in assenza delle precedenti, per la durata di un anno dalla data iniziale (congiuntamente "Periodo di validità iniziale"). In assenza di una data finale specificata nel Piano di assistenza applicabile e in assenza di una comunicazione scritta di annullamento inviata da una delle parti almeno 90 giorni prima della scadenza del Periodo iniziale o di rinnovo in corso al momento, un Piano di assistenza senza data finale si rinnova automaticamente per periodi consecutivi di un (1) anno, ogni volta alla data dell'anniversario (dove ognuno di tali periodi consecutivi è detto "Periodo di rinnovo"). Un Piano di assistenza per il

laws and such proceedings are not vacated or set aside within sixty (60) days from the date of the commencement thereof; Without prejudice to any other or further remedy available, Esko reserves the right to suspend the performance of any obligation under this Agreement in case of Customer failing to pay Care Services per the terms set forth herein.

## 8. Confidentiality

8.1 During the Term of this Agreement, either party may receive from the other party or have access to certain information of a technical or business nature, labelled as confidential or proprietary to the other party, or which under the circumstances of disclosure is reasonably to be considered as being confidential or proprietary to the other party ("Confidential Information").

8.2 The receiving party agrees (i) to only use the other party's Confidential Information for the purpose of performing its obligations under this, (ii) to protect the confidentiality of such Information using the same degree of care it uses to protect its own information of a confidential nature (and at least reasonable care) and (iii) to disclose such Confidential Information only to its employees, directors, consultants, contractors, affiliates or agents ("Authorized Representatives") who have a need to know such information for the same purpose, provided that Authorized Representatives are bound by obligations of confidentiality substantially similar to those set forth herein.

8.3 The obligations stated in this Section 8 shall however not apply in relation to any information which (a) was already known to the receiving party at the time of its disclosure by the disclosing party; (b) is or becomes publicly available through no fault of the receiving party; (c) is rightfully received from a third party without a duty of confidentiality; or (d) is independently developed by the receiving party without use of or reference to the other party's Confidential Information;

9. Limitation of liability. ESKO MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, OTHER THAN THOSE EXPLICITLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT.

IN NO EVENT WILL ESKO, REGARDLESS OF LEGAL THEORY, BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SUCH AS BUT NOT LIMITED TO ANY LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS, LOSS OF DATA, OR ANY OTHER ECONOMICAL ADVANTAGE, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THIS AGREEMENT OR ANY MATERIALS OR SERVICES PROCURED UNDER THIS AGREEMENT.

IN NO EVENT WILL ESKO'S LIABILITY, REGARDLESS OF LEGAL THEORY, EXCEED, FOR ALL CLAIMS IN AGGREGATE, AN AMOUNT EQUAL TO THE TOTAL AMOUNT PAID BY CUSTOMER TO ESKO UNDER THIS AGREEMENT DURING THE PERIOD OF SIX (6) MONTHS IMMEDIATELY PRECEDING THE INITIAL CLAIM.

quale è stata stipulata una data finale cessa automaticamente alla scadenza del periodo indicato, a meno di tempestivo rinnovo con il consenso reciproco delle parti.

Ciascuna delle parti può risolvere il presente Contratto (i) nel caso in cui l'altra parte non adempia a un obbligo materiale specificato dal presente Contratto, ove a tale inadempienza materiale non venga posto rimedio entro dieci (10) giorni da una comunicazione scritta che segnala tale inadempienza; nel caso in cui all'inadempienza non sia possibile porre rimedio, la risoluzione può avere luogo immediatamente; oppure (ii) se viene nominato un curatore per l'altra parte o il suo patrimonio; se l'altra parte si rende insolvente o materialmente non in grado di saldare i propri debiti maturati nel corso dell'ordinaria attività aziendale o fa una cessione a beneficio dei suoi creditori; oppure se viene avviato qualsiasi procedimento (volontario o involontario) contro l'altra parte in base a disposizioni di legge relative a fallimenti, insolvenza o sgravi dei debitori e tale procedimento non venga abbandonato o sospeso entro sessanta (60) giorni dalla data del suo inizio. Fatti salvi tutti gli altri o ulteriori rimedi disponibili, Esko si riserva il diritto di sospendere l'esecuzione di qualsiasi obbligo previsto dal presente Contratto in caso di mancato pagamento da parte del Cliente per i Servizi di assistenza nei termini qui specificati.

## 8. Riservatezza

8.1 Durante il Periodo di validità del presente Contratto, ciascuna delle parti può ricevere dall'altra parte o avere accesso a determinate informazioni di natura tecnica o commerciale, identificate come riservate o proprietarie per l'altra parte, oppure le quali, in base alle circostanze di divulgazione, sono ragionevolmente da considerarsi riservate o proprietarie per l'altra parte ("Informazioni riservate").

8.2 La Parte ricevente accetta (i) di utilizzare le informazioni riservate dell'altra parte al solo fine di adempiere ai propri obblighi qui previsti, (ii) di proteggere il carattere confidenziale di tali informazioni adottando lo stesso grado di diligenza impiegata per proteggere le proprie informazioni di natura riservata (con diligenza almeno ragionevole) e (iii) di rivelare tali informazioni riservate unicamente ai propri dipendenti, amministratori, consulenti, appaltatori, consociati o agenti ("Rappresentanti autorizzati") che abbiano la necessità di conoscere tali informazioni per lo stesso fine, a condizione che tali Rappresentanti autorizzati siano vincolati da obblighi di riservatezza sostanzialmente simili a quelli qui specificati.

8.3 Gli obblighi enunciati in questa Sezione 8 non si applicano tuttavia in rapporto a informazioni (a) già note alla Parte ricevente al momento della comunicazione dalla Parte divulgante; (b) che siano o diventino di pubblico dominio senza responsabilità della Parte ricevente; (c) siano legittimamente ricevute da terze parti non sottoposte a obbligo di riservatezza; oppure (g) siano sviluppate in modo indipendente dalla Parte ricevente senza utilizzare o fare riferimento alle

10. Miscellaneous. Customer shall not assign this Agreement or any rights or obligations under this Agreement absent Esko's prior written consent.

This Agreement, including any terms incorporated herein by reference, shall constitute the entire agreement between the parties with respect to the subject matter hereof and supersedes all prior related proposals, negotiations and discussions between the parties. This Agreement shall not be modified except by a written instrument duly executed by authorized representatives of the parties. This Agreement may be executed by electronic signature in two or more counterparts, all of which seen together will constitute one and the same agreement.

Force Majeure Events. Neither party will be responsible for, nor be in default under this Agreement due to any delays or failure of performance (except payment obligations) resulting from acts or causes beyond its reasonable control, including without limitation acts of war, government restrictions or embargoes, third-party labor strikes, power failures, floods, fire, earthquakes, other natural disasters, or other similar events ("Force Majeure Event"). In the event that either party is unable to perform any of its obligations under this Agreement because of a Force Majeure Event, the party who has been so affected will promptly give notice to the other and will exercise all reasonable efforts to resume performance upon the passing of the Force Majeure Event.

This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the country, state or other geographic designation where Esko is located, without reference to its conflicts of laws principles. The United Nations Convention on the International Sale of Goods will not apply. Each party hereby consents that any litigation between the parties relating to this Agreement, breach, termination, or invalidity thereof, shall be conducted in the courts of the country, state or other geographic designation where Esko is located, and the parties irrevocably accept and submit to the exclusive jurisdiction of such courts. Notwithstanding the previous, Esko shall be entitled to bring any actions against Customer in the courts of the jurisdiction or place where Customer is established, domiciled or operating, if the action concerns the collection of a debt, money owed or non-payment of invoices.

informazioni riservate dell'altra parte.

9. Limitazione di responsabilità. ESKO NON FORNISCE ALCUNA DICHIARAZIONE O GARANZIA, ESPlicita O IMPLICITa, DIVERSA DA QUELLE ESPRESSAMENTE SPECIFICATE NEL PRESENTE CONTRATTO.

IN NESSUN CASO ESKO, A PRESCINDERE DALLA TEORIA LEGALE, SARÀ RESPONSABILE PER QUALSIASI DANNO INDIRETTO, ACCIDENTALE O CONSEGUENZIALE, QUALI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, PERDITA DI PROFITTI, PERDITA DI RISPARMI PREVISTI, PERDITA DI DATI O DI QUALSIASI ALTRO VANTAGGIO ECONOMICO, DERIVANTE DA O IN RELAZIONE AL PRESENTE CONTRATTO O A QUALSIASI MATERIALE O SERVIZIO OTTENUTO IN BASE AL PRESENTE CONTRATTO.

IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ DI ESKO, A PRESCINDERE DALLA TEORIA LEGALE, ECCEDERÀ, PER TUTTI I RECLAMI COMPLESSIVAMENTE, UN IMPORTO UGUALE ALL'IMPORTO TOTALE CORRISPOSTO DAL CLIENTE A ESKO IN BASE AL PRESENTE CONTRATTO DURANTE IL PERIODO DI SEI (6) MESI IMMEDIATAMENTE PRECEDENTE IL RECLAMO INIZIALE.

10. *Varie*. Il Cliente non assegnerà il presente Contratto o qualsiasi diritto o obbligo previsto dal presente Contratto senza preventivo consenso scritto di Esko.

Il presente Contratto, inclusa qualsiasi condizione qui incorporata mediante riferimento, costituisce l'intero e unico contratto tra le parti in relazione all'oggetto di cui tratta e sostituisce qualsiasi precedente proposta, trattativa e discussione tra le parti in merito a tale oggetto. Il presente Contratto non può essere modificato se non da uno strumento scritto debitamente ratificato da rappresentanti autorizzati delle parti. Il presente Contratto può essere ratificato mediante firma elettronica in due o più parti, tutte le quali, considerate insieme, costituiranno lo stesso unico contratto.

Eventi di forza maggiore. Nessuna delle due parti sarà ritenuta responsabile o inadempiente in relazione al presente Contratto in caso di ritardi o inadempienze (ad eccezione degli obblighi di pagamento) risultanti da atti o cause al di là del proprio ragionevole controllo, quali, in via esemplificativa, eventi bellici, restrizioni o embarghi governativi, scioperi dei lavoratori di terze parti, interruzioni della fornitura elettrica, inondazioni, incendi, terremoti, altri disastri naturali o altri eventi simili ("Evento di forza maggiore"). Nel caso in cui una delle due parti non sia in grado di adempiere a uno qualsiasi dei propri obblighi previsti dal presente Contratto a causa di un Evento di forza maggiore, la parte interessata dall'evento ne darà tempestiva comunicazione all'altra parte e porrà in atto ogni ragionevole sforzo per riprendere l'esecuzione dei propri compiti una volta trascorso l'Evento di forza maggiore.

Il presente Contratto sarà disciplinato e interpretato ai sensi delle leggi del paese, stato o altra designazione geografica in cui ha sede Esko, indipendentemente da eventuali conflitti nelle disposizioni di legge. Al presente Contratto non è applicabile la convenzione delle Nazioni

	<p>Unite sulla vendita internazionale di beni. Ognuna delle parti acconsente con la presente che qualsiasi controversia tra le parti in rapporto al presente Contratto, per inadempienza, risoluzione o non validità, sarà gestita dal tribunale del paese, stato o altra designazione geografica in cui ha sede Esko e le parti accettano in modo irrevocabile di essere sottoposte alla competenza giurisdizionale esclusiva di tale tribunale. In deroga alla disposizione precedente, Esko avrà il diritto di proporre eventuali azioni contro il Cliente nei tribunali della giurisdizione o del luogo in cui il Cliente ha sede, domicilio o attività, qualora l'azione riguardi la riscossione di un debito, di pagamenti dovuti o di fatture insolute.</p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------